

# El Eco de Cartagena

DIARIO DE LA PRENSA DE LA PROVINCIA SEGUNDA EPOCA

## Notas de actualidad

En «La Gaceta» y en los Boletines oficiales de las provincias se publican los anuncios de las instancias presentadas hasta la fecha, solicitando recogerse a los beneficios de la ley sobre protección de las industrias. El objeto de esta publicación, que la ley exige, es que cuando se consideren perjudicados por la concesión de los auxilios que se solicitan, puedan formular protestas en el plazo de veinte días, sin necesidad de testigos, y que ellos se habiliten para contestar a los interesados para el día siguiente.

Entre las presentadas figuran una instancia de don Rafael Marique de Lara solicitando la ampliación de la Sección de Fomento y explotación de los talleres que posee en esta ciudad en la provincia de Almería, destinados a la obtención del cobre y del zinc y a la manufactura de distintos objetos de bronce, con dichos metales.

También figura otra del vecino de esta ciudad don José García Martínez solicitando la ampliación de sus talleres mecánicos situados en los terrenos del Ensayo para poder fabricar proyectiles de cañón.

Hace tiempo el concejal señor Madrona presentó al Cabildo municipal una proposición fundamentada en la Real orden que obliga a los Ayuntamientos a celebrar la Fiesta del Arbol, y siendo escasa la cantidad señalada en el presupuesto municipal para este objeto se solicitó del Ministerio de Fomento una subvención para atender a la plantación de árboles en los alrededores de nuestra población.

Fue tomado en consideración tan pronto como se hizo y hasta la fecha que se acerca el tiempo apropiado para la plantación de árboles creemos que el Ayuntamiento debe ocuparse de este asunto que es de verdadera importancia, más que el de la nueva revisión del Palacio municipal que con tanto interés ha tomado la corporación municipal y ha votado un crédito de 8.000 pesetas para los trabajos.

La verdaderamente incomprensible lo que acontece con la censura en Cartagena.

La vez anterior que estuvo a cargo de la autoridad civil, se nos tachó hasta el anuncio oficial de subasta del casco de un buque de guerra y recientemente el tapiz negro (que no fué rojo) nos cruzó la información que hacíamos de los sucesos acaecidos con barcos de nacionalidad extranjera cerca de nuestras costas y que toda Cartagena conocía con todos sus detalles.

La censura en esta ciudad no nos permitió dar esa noticia, en el mismo día de los sucesos y al siguiente día la prensa de Murcia la de Madrid y la de casi todas las provincias daba cuenta detallada de dichos acontecimientos, pues con ello no se faltaba a lo prohibido.

Comprenderán nuestros abonados y lectores que el criterio de la censura de Cartagena es más riguroso que el de toda España y por eso nos vemos obligados a guardar en silencio asuntos que en los primeros momentos desearíamos contar al público.

Varemos el prometido por el señor Dato... de levantar mañana en el Consejo de Ministros, las Garantías constitucionales, lo cumple y que la prensa quede en completa libertad de juzgar y dar cuenta de todos aquellos asuntos de interés público sin llegar nunca a las exageraciones propias de los apasionamientos políticos.

Hay se ha reunido en el salón de actos del Palacio municipal la Junta de Asociados para el nombramiento de médico municipal del Barrio de Peral. La concurrencia de asociados y componentes del cabildo municipal ha sido verdaderamente extraordinaria. Se trata de un nombramiento de un médico municipal para el Barrio de Peral que por mayoría ha recaído en favor de don José Zamora.

## De Sociedad

### Los que viajan

De su viaje de compras ha regresado el comerciante de esta plaza, nuestro amigo don Antonio Mora.

—Marchó a la Corte el Catedrático de este Instituto don Julio Huici.

—Marchó a la capital después de una breve estancia en ésta el comerciante de Barcelona don Casimiro Bolsonio.

—Acompañado de su distinguida esposa ha regresado a esta el ilustrado oficial de la Armada e intrépido aviador don Fernando Navarro.

—Procedente de Madrid hemos tenido el gusto de saludar hoy a nuestro querido amigo el Cónsul de Grecia en esta plaza don Manuel Carrón.

—Ha salido para Alhama la distinguida señora doña Natalia Valdivia viuda de Sixto.

### Notas varias

Hemos recibido el primer número del periódico «Garminal», órgano del partido republicano cartagenero que ha comenzado a publicarse en esta ciudad.

Agradecemos y devolvemos los saludos que nos dirige el colega.

—En los ejercicios de oposición al premio de la Licenciatura en Derecho ha obtenido uno de los premios nuestro amigo y paisano don Basilio Martí Ballester al que felicitamos.

—Con brillantes notas ha aprobado al ejercicio de Algebrá para el ingreso en la Escuela Naval Militar el esudioso joven cartagenero don Emilio Briones Sarcelly, hijo del Comisario de primera de la armada nuestro apreciable amigo don Emilio.

Sea enhorabuena.

### Letras de luto

A las doce y media de hoy ha sido trasladado al Cementerio de Nuestra Señora de los Remedios en donde ha recibido cristiana sepultura el cadáver del Teniente Coronel del Cuerpo de Estado Mayor de plaza don Pedro Igual Benedito.

Tras del fúnebre seguía un numeroso acompañamiento y un batallón de Infantaría de línea número 93, al mando del teniente coronel don Antonio Martín, que ha tributado al cadáver los honores de ordenanza.

A la familia del finado enviamos nuestro pésame.

## DESDE BARCELONA

### Donativo repartido

Se ha verificado en esta plaza la distribución de los donativos recibidos para premiar los servicios prestados por la fuerza durante la huelga revolucionaria.

La cantidad recaudada asciende a 197.310 pesetas.

Han sido distribuidas: 23.220 pesetas, a la viuda e hijo del capitán Fernández Pablos; 10.950, a la viuda e hijos del guardia José Floms; igual cantidad, a la viuda e hijos del guardia Jesús Arranz y a la familia del soldado del regimiento de Vergara Vicente Campos; 5.475, entre las familias de los soldados Luis Molón, Pío Alcover Ramón Marcos; 3.195, a cada uno de los padres del artillero Francisco Serret; 4.563, a la viuda e hijos del guardia Francisco Morilla.

El resto, de 5.475 pesetas, se ha distribuido en cantidades de 100 a 750 pesetas, entre los soldados, guardias, tranviarios y paisanos que se significaron.

Además se han entregado cantidades diversas, entre 2.000 y 5.000 pesetas, a los regimientos, batallones, tercios de la Guardia civil, fuerzas de Carabineros, Sanidad militar y Cruz Roja, al Montepío de los Tranvías y Asociación de la Caridad.

Para la asignación de cantidades a los heridos que resultaron incapacitados y a las familias de los muertos, se ha tenido como norma lo que establece la ley de Accidentes del trabajo.

En los demás, salvo casos especiales, se han asignado 1.500 pesetas a los heridos graves, 250 y 150 a los heridos leves y contusos, 125 y 100 a los lesionados en accidentes fortuitos y 250 y 100 a los que sin peligro de la vida prestaron servicios especiales.

Las cantidades correspondientes a los Cuerpos militares se han invertido en libretas de pensiones de retiro del Instituto nacional de Previsión, distribuyéndose entre las clases y tropas.

**J. CASAU**  
FOTOGRAFO  
SUCESOR DE GOMEZ ROS  
Osona (antes Cañón), n.º 3

## LA PAZ

¿En qué oído no habrá sonado bien, aunque sólo haya sido una vez, este corto vocablo, haciendo estremecer el alma de satisfacción?

La paz es vida, serenidad...  
La paz es una noche placida y clara, en la que una luna soberanamente bella triunfa y riela en las aguas del tranquilo mar, se quiebra en el frágil espejo de un estanque e ilumina la florida roja de una moza que duerme soñando en la figura del gentil y bizarro galán que arrulla sus oídos con frases tiernas y sentidas...

La paz es el campo llano y gloriosamente verde, con sus labriegos que le dan sangre de sus venas y sudor de sus frentes; la junta que, perezoza, abre el surco en la madre tierra, para enterrar la simiente que al mañana será fruto en sazón; el naranjo y el peral, ofreciendo con plácemes la riqueza de su fruto; los pájaros, alegres y captores, revoloteando entre la espesura de algún cañaveral...

La paz es el hogar con los padres que, alegres y contentos, viven al cuidado de unos hijitos hermosos como una rosa y rubios como el oro de las margaritas...

La paz es el taller donde honrados obreros trabajan por obtener un salario que ha de conservar la vida de una familia, numerosas muchas veces; es el laboratorio del hombre de ciencia; es el despacho del comerciante...

La paz es la Casa de Dios, llamando a la humanidad a templar sus almas en el fuego de la fe, para de este modo poder caminar segura y decidida por el laberinto de la sociedad...

¡Hermosa es la paz!  
Pero hoy el énfasis de la paz yace roto y maltruchado, en los campos de batalla, por una parte de la humanidad.

Hace tres años que el estallido, con sus monótonas detonaciones, sustituyó a la augusta serenidad de esa paz, de la vida ordenada. Los ríos se nutrieron de sangre humana y las artes y las ciencias cayeron bajo la planta del soldado, sin compasión ni remedio.

Se ha roto la ley de la armonía universal. ¡No!... Nosotros creemos que si, pero momentáneamente, y quizá beneficiosamente...

Y la hora de la paz ha llegado. Basta ya de dolores, cese la bárbara agonía, venga la aurora del amor a iluminar con sus tibios rayos el corazón de los hombres...

El simbólico ramo de olivo aparcado por fin ante el mundo, acompañado de la cruz y el cristiano lamento de quien es Padre espiritual y amoroso de la gran familia católica. Y la paz del Prisionero del Vaticano es una paz justa, la paz cristiana, la paz que no pudieran dictar los Gobiernos, porque en sus concepciones la serenidad escapó al oír el resoplido de la muerte y el ironar de los cañones; esa es la que nos dice: Todos sois hermanos. Poned fin a la pelea; la única paz que el fragor de la contienda puede dejar escuchar porque no es egoísta, porque la dicta el amor, la del Papa.

¿Cuantos pechos recios de bravos soldados se habrán ensanchado de contento al percibir esa voz tan clara y de oro, heraldo de días felices, en que aquellos brazos que tantas veces sostuvieron el fusil o heroicamente blandieron el fulgente acero, podrán acercar a su palpitante corazón el cuerpo de la madre; de la espasa o los hijos...

Si la paz es vida, serenidad... ¿por qué unos hombres se muestran con ella desdefiosos, y a lo más rezan unas palabras que suenan a egoísmo, a dolo? ¿Por qué otros hombres la acogen y con dulces palabras la razonan para que el mundo se entere?...  
Si la hora de poner fin a la guerra parece haber llegado, la hora de los neutrales sonó ya. Las naciones neutrales creemos se encuentran en el momento formal de ser activas, de ser cristianas, humanitarias, de intervenir, a fin de que las palabras suplicantes del gran Benedito XV no caigan en campo yermo, estéril. Pronto vamos a entrar en el período de la inercia bélica, y sería lamentable que por falta de buena voluntad en los neutrales los ejércitos enemigos un año más tuviesen que arrastrar las penalidades de un invierno metidos en las trincheras y embotado el corazón por la nostalgia de un hogar querido...

¡Paz! Tierno lirio del valle, crisol del amor y el trabajo, jirón de la gloria; ¡Dios haga en buena hora que no tardes en volver, como en tus venturosos días!

Traducido por  
**Manuel Medina**  
Teniente de Navío.

## Haro - Hermanos

FOTOGRAFOS  
CARMEN, 62 y JARA, 41  
"LAMPARA JUPITER"

J. Carrera Avilés

## El proyectil, el torpedo y la mina

Por el Capitán de navío de la marina alemana L. Persius

III

El número de víctimas a consecuencia de las armas submarinas, o sea de las minas y de los torpedos, es mucho mayor, y de ellas, la mayoría lo fueron por los torpedos lanzados por los submarinos. Estos han hundido: los buques de línea inglesa «Formidable» (1 Enero 1915), «Coanwallis» (9 Enero 1917), los cruceros acorazados «Aboukir», «Cressy», «Hogue» (22 Septiembre 1914), el crucero protegido «Pathfinder» (6 Septiembre 1914), «Hawke» (15 Octubre 1914), «Hormes» (31 Octubre 1914), uno del tipo «Amethyst» (10 Agosto 1915), «Nottingham» y «Falmouth» (2 Agosto 1916) y un crucero el 23 de Agosto de 1916. La flota francesa perdió por submarinos, a los dos buques de línea «Suffren» y «Gaulois» (el 24 Noviembre y 27 Diciembre respectivamente), los dos cruceros acorazados «León Gambetta» y «Admiral Charner» (27 de Abril de 1915 y 8 de Febrero de 1916 respectivamente) y el pequeño crucero «Rigel» (1 Octubre 1916). La flota italiana, los dos cruceros acorazados «Amalfi» (4 Julio 1915) y «Giuseppe Garibaldi» (18 Julio 1915) y un pequeño crucero el 5 de Diciembre de 1915. Y finalmente, los rusos perdieron al crucero acorazado «Pallada» el 11 de Octubre de 1914.

Mientras que nuestra artillería consiguió destruir a 8 buques de combate ingleses, así como a un pequeño crucero protegido (suponiendo que los torpederos no lograron ningún éxito en la batalla de Skagerrak), los submarinos hundieron a 4 buques de línea ingleses, 3 cruceros acorazados, y 7 cruceros, dos buques de línea franceses, 2 cruceros acorazados y un crucero, 2 cruceros acorazados italianos y un pequeño crucero y un crucero acorazado ruso. Téngase en cuenta que prescindiendo de todos aquellos casos que pudieran ofrecer alguna duda, como por ejemplo, el torpedeamiento del buque de línea ruso «Pantaleimón». La enumeración de los grandes buques de guerra destruidos por nuestros submarinos, no resalta tanto como lo haría la relación de los barcos chicos. Presentar en este artículo una tal relación, sería hacerlo demasiado extenso. Tendríamos que enumerar a una media docena de cañoneros, una docena de cada uno de los tipos de buques menores torpederos y submarinos, fondadores y buscadores de minas, buques nodrizas de aviones, así como una gran cantidad de buques patrullas.

Por las minas, ha sufrido la flota inglesa las pérdidas siguientes en buques grandes: los acorazados de línea «Analicón» (27 Octubre 1914), «King Edward VII» (10 Enero 1916), «Russel» (28 Abril 1916), y probablemente el «Irresistible» y «Ocean»; los cruceros acorazados «Doughal» (en Febrero de 1916) y «Hampshire» (5 Junio de 1916) y finalmente los tres cruceros protegidos «Amphion» (6 Agosto 1914), «Arctibus» (14 Febrero 1916) y «Newcastle» (15 Noviembre). La marina italiana perdió por choque con una mina, el acorazado de línea «Regina Margherita» el 2 de Diciembre de 1916. Las noticias que hay sobre pérdidas de la armada rusa ocasionadas por la explosión de minas, son insuficientes para poder formar juicio de ellas. En cuanto a las pérdidas de nuestros enemigos en barcos pequeños como resultado de las minas, repetiré lo dicho a propósito de los submarinos, que su número es demasiado grande, para poder enumerarlos. Resulta de la información verificada, que las pérdidas experimentadas en esta guerra por el empleo de las armas submarinas, sobrepasa en mucho a las ocasionadas por el fuego de la artillería.

Los libros de esas épocas contienen las valoraciones en esas unidades. Las estadísticas oficiales y algunas investigaciones privadas aparecen también con tan complejas denominaciones. La economía española sufría esta invasión de medidas; pero también las del exterior. En el próximo trabajo aparecerán los sistemas aliados el Rhin.

## Alemania económica

Hasta el siglo pasado existía en todo el mundo una vasta complejidad de pesas, medidas y de monedas. No solamente había diferencias entre las distintas naciones, sino en las mismas provincias, regiones o comarcas de cada Estado. Imperaba, pues, una verdadera anarquía y se suspiraba por un sistema uniforme.

Estos anhelos se han conseguido en parte, con el llamado sistema métrico decimal basado en el metro. Quedan varios enemigos de esta sencillez, y precisamente radican entre los enemigos actuales de Alemania y son: los ingleses; sus afines de raza y de lengua: los norteamericanos; los rusos; los chinos; los japoneses, con otros más adversarios. Esta separación del progreso moderno la sostienen principalmente Inglaterra y los Estados Unidos.

No es por lo tanto de extrañar que Alemania padeciera hace siglos de tanta diversidad de sistemas, por ser universal la dolencia.

España llegó a tener múltiples sistemas, unos fundamentados en tradiciones autóctonas; otros, importados por pueblo invasores, sobre todo de los árabes. Muchos de los nombres antiguos y que aún hoy utilizamos, como son cántara, tomín, almud, etc., etc., favorecen su procedencia eminentemente árabe y los utilizan aún pueblos africanos y asiáticos, que fueron o son todavía dominados por gentes musulmanas. Hubo necesidad de proceder a la clasificación y reducción de sistemas. Ante tal número se vieron los Gobiernos españoles obligados a establecer el sistema métrico decimal, pero publicándose gran número de tablas de equivalencias. Una de las ediciones comienza 49 tablas de detalle o sea un cuadrado por cada una de las provincias del Reino.

La Gaceta de Madrid como principal diario oficial, ha insertado esas tablas. Después han aparecido formados libros.

Las últimas recopilaciones las ha efectuado el Instituto Geográfico y Estadístico organismo gubernamental encargado de la metrología nacional, poseedor autorizado de muchos de los antiguos patrones y también de los modernos. Desempeña, asimismo, los servicios de fiel contraste.

Las tradiciones tienen una fuerza inculcable y las gentes no borran con facilidad recuerdos y prácticas seculares.

Hace más de cuarenta años se estableció en nuestro país la peseta con fuerte quebranto de las fortunas privadas, según dice un matemático inglés, y aún sigue habiéndose de reales y de duros nombre este último, en recuerdo de los pesos fuertes o duros.

Mucho más tiempo lleva implantado el sistema métrico decimal de pesas y medidas, que es el único legal y autorizado, pero aún se mencionan las unidades antiguas tales como la legua la vara (con sus subdivisiones de teca, cuarta, etc.), el pie, la pulgada y la línea en el orden de las longitudinales. ¿Quién no oye con frecuencia citar cantidades de fanegas, estadales, arranzados y otras medidas superficiales, de los planes antiguos?

Y casi no es necesario recordar que constantemente oímos los nombres de pesos, a la vieja usanza, como son quintal, libra, onza; en materia de líquidos las clásicas denominaciones de cahices, fanegas, olemines y cuartillos y en el de los líquidos, moyo, cántara, azumbre y cuartillo.

Posible es que queden en España algunos métricos y fa macéuticos que recuerden las antiguas pesas para el servicio de las boticas.

Había, pues, en nuestro país, como quedarán expuestos, con ciertos detalles, para mayor comprensión, un interminable sistema de pesas y medidas. Y también lo hubo en el orden monetario.

Los libros de esas épocas contienen las valoraciones en esas unidades. Las estadísticas oficiales y algunas investigaciones privadas aparecen también con tan complejas denominaciones. La economía española sufría esta invasión de medidas; pero también las del exterior. En el próximo trabajo aparecerán los sistemas aliados el Rhin.

Eduardo Navarro Subirats